

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2004/52
28 January 2004

ARABIC
Original: ENGLISH

المجلس الاقتصادي
والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان

الدورة الستون

البند ١١ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

الحقوق المدنية والسياسية، بما في ذلك مسألة التعذيب والاحتجاز

حالة اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة
القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة

تقرير الأمين العام*

١- اعتمدت الجمعية العامة، بقرارها ٤٦/٣٩ المؤرخ ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤، اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة، وفتحت باب التوقيع والتصديق عليها والانضمام إليها، وطلبت إلى جميع الحكومات النظر في التوقيع والتصديق على الاتفاقية على سبيل الأولوية.

٢- وفتح باب التوقيع على الاتفاقية في نيويورك في ٤ شباط/فبراير ١٩٨٥. ووفقاً للمادة ٢٧ من الاتفاقية، بدأ نفاذها في ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٨٧، في اليوم الثلاثين بعد تاريخ إيداع صك التصديق أو الانضمام العشرين لدى الأمين العام للأمم المتحدة.

٣- واعتمدت الجمعية العامة البروتوكول الاختياري للاتفاقية بموجب قرار الجمعية ١٩٩/٥٧ المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢. وفتح باب التوقيع على البروتوكول يوم ٤ شباط/فبراير ٢٠٠٣. وسيدخل البروتوكول حيز النفاذ بعد تاريخ إيداع صك التصديق أو الانضمام العشرين لدى الأمين العام للأمم المتحدة.

* بمقتضى الفقرة ٨ من قرار الجمعية العامة ٢٠٨/٥٣ بء، تقدم هذه الوثيقة متأخرة حتى تشمل أكبر قدر ممكن من المعلومات المستجدة.

٤ - وحثت لجنة حقوق الإنسان، في قرارها ٣٢/٢٠٠٣ المؤرخ ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٣ جميع الدول على أن تصبح أطرافاً في الاتفاقية كمسألة ذات أولوية؛ وشجعت الدول الأطراف على النظر في إمكانية الحد من أي تحفظات لديها على الاتفاقية، وصياغة ما لديها من تحفظات بأكبر قدر ممكن من الدقة والتحديد الضيق، وضمان ألا يكون أي تحفظ منها غير منسجم مع غرض الاتفاقية ومقصدها؛ كما شجعت الدول الأطراف على القيام باستعراض منتظم لأي تحفظات لديها على أحكام الاتفاقية بهدف سحبها؛ ودعت جميع الدول التي صدقت على الاتفاقية أو انضمت إليها، والدول الأطراف في الاتفاقية التي لم تصدر بعد الإعلانات المنصوص عليهما في المادتين ٢١ و ٢٢ من الاتفاقية، إلى إصدار هذين الإعلانين والنظر في إمكانية سحب تحفظاتهما إزاء المادة ٢٠؛ وحثت الدول الأطراف في الاتفاقية على إخطار الأمين العام، في أقرب وقت ممكن، بقبولها لتعديلات المادتين ١٧ و ١٨ من الاتفاقية^(١)؛ وحثت الدول الأطراف على الامتثال بدقة لالتزاماتها بمقتضى المادة ١٩ من الاتفاقية وأن تدرج ضمن تقاريرها منظورا جنسانيا ومعلومات بشأن الأطفال ودعت الدول الأطراف إلى التصديق على البروتوكول الاختياري للاتفاقية.

٥ - وحتى ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، كانت ١٣٤ دولة قد صدقت على الاتفاقية أو انضمت إليها، أو خلفت دولة أخرى فيها. وكانت ١٢ دولة أخرى قد وقعت عليها. وترد قائمة الدول التي وقعت أو صدقت على الاتفاقية أو انضمت إليها، وتواريخ توقيعها أو تصديقها أو انضمامها، في المرفق الأول من هذا التقرير.

٦ - وحتى التاريخ نفسه، أصدرت ٥٠ دولة طرفا في الاتفاقية، وهي الاتحاد الروسي، الأرجنتين، اسبانيا، أستراليا، إكوادور، ألمانيا، أوروغواي، أوكرانيا، آيرلندا، آيسلندا، إيطاليا، باراغواي، البرتغال، بلجيكا، بلغاريا، البوسنة والهرسك، بولندا، بيرو، تركيا، توغو، تونس، الجزائر، الجمهورية التشيكية، جنوب أفريقيا، الدانمرك، سلوفاكيا، سلوفينيا، السنغال، السويد، سويسرا، صربيا والجبل الأسود، غانا، فرنسا، فنزويلا، فنلندا، قبرص، الكاميرون، كرواتيا، كندا، كوستاريكا، ليختنشتاين، لكسمبرغ، مالطة، موناكو، النرويج، النمسا، نيوزيلندا، هنغاريا، هولندا، واليونان، الإعلان المنصوص عليهما في المادتين ٢١ و ٢٢ من الاتفاقية. وبالإضافة إلى هذه الدول، أصدرت أربع دول أطراف، هي أوغندا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية والولايات المتحدة الأمريكية واليابان، الإعلان المنصوص عليه في المادة ٢١ فقط، مما يجعل مجموع الإعلانات الصادرة بموجب هذه المادة ٥٤^(٢) إعلانا. وأخيرا، أصدرت أذربيجان وبوروندي وسيشيل وغواتيمالا والمكسيك الإعلان المنصوص عليه في المادة ٢٢ فقط، وبذلك بلغ مجموع الإعلانات الصادرة بموجب تلك المادة ٤٥ إعلانا. وبموجب المادة ٢١، يجوز لدولة طرف في الاتفاقية أن تعلن في أي وقت أنها تعترف باختصاص لجنة مناهضة التعذيب في أن تتسلم بلاغات تفيد بأن دولة طرفا تدعي بأن دولة طرفا أخرى لا تفي بالتزاماتها بموجب الاتفاقية، وفي أن تنظر في تلك البلاغات. وبموجب المادة ٢٢، يجوز لأية دولة طرف في الاتفاقية أن تعلن في أي وقت أنها تعترف باختصاص اللجنة في تسلم ودراسة بلاغات واردة من أفراد، أو نيابة عن أفراد، يخضعون لولايتها القانونية، ويدعون أنهم ضحايا انتهاك دولة طرف لأحكام الاتفاقية.

٧ - وقد دخلت أحكام المادتين ٢١ و ٢٢ حيز النفاذ في ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٨٧، وفقا للفقرة ٢ من المادة ٢١ والفقرة ٨ من المادة ٢٢.

٨- وحتى ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، كانت سبع دول هي إسرائيل وأفغانستان والصين وغينيا الاستوائية والكويت والمغرب والمملكة العربية السعودية قد أعلنت، وفقاً للمادة ٢٨، أنها لا تعترف باختصاص اللجنة المنصوص عليه في المادة ٢٠ من الاتفاقية. وتنص المادة ٢٠ (الفقرتان ١ و ٢) على أنه إذا تلقت اللجنة معلومات موثوقاً بما يبدو لها أنها تتضمن دلائل لها أساس قوي تشير إلى أن تعديلاً يمارس على نحو منظم في أراضي دولة طرف، تدعو اللجنة الدولة الطرف المعنية إلى التعاون في دراسة هذه المعلومات، وتحقيقاً لهذه الغاية، إلى تقديم ملاحظات بصدد تلك المعلومات. وللجنة بعد أن تأخذ في اعتبارها أي ملاحظات قد تقدمها الدولة الطرف المعنية وأي معلومات أخرى ذات صلة متاحة لها، أن تعين، إذا قررت أن هنالك ما يبرر ذلك، عضواً أو أكثر من أعضائها لإجراء تحقيق سري وتقديم تقرير بهذا الشأن إلى اللجنة بصورة مستعجلة.

٩- وحتى ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، صدقت على البروتوكول الاختياري للاتفاقية أو انضمت إليه ثلاث دول هي ألبانيا ومالطة والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية. وبالإضافة إلى هذه الدول الثلاث، وقعت ١٩ دولة على البروتوكول الاختياري، وهي الأرجنتين وآيسلندا وإيطاليا والبرازيل والدايمرك ورومانيا والسنغال والسويد وسيراليون وصربيا والجزيل الأسود وغواتيمالا وفنلندا وكرواتيا وكوستاريكا ومدغشقر والمكسيك والنرويج والنمسا ونيوزيلندا.

١٠- وعقدت لجنة مناهضة التعذيب دورتها الثلاثين والحادية والثلاثين في مكتب الأمم المتحدة بجنيف من ٢٨ نيسان/أبريل إلى ١٦ أيار/مايو ٢٠٠٣ ومن ١٠ إلى ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣ على التوالي. ووفقاً للمادة ٢٤ من الاتفاقية، قدمت اللجنة تقريرها السنوي^(٣)، الذي يغطي أنشطتها في دورتها التاسعة والعشرين والثلاثين إلى الدول الأطراف وإلى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والخمسين.

١١- وفيما يلي عضوية اللجنة لعام ٢٠٠٤:

اسم العضو	بلد الجنسية	تنتهي مدة العضوية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
السيد جبريل كامارا	السنغال	٢٠٠٧
السيد سيد قاسم المصري	مصر	٢٠٠٥
السيدة فيليس غاير	الولايات المتحدة الأمريكية	٢٠٠٧
السيد كلاوديو غروسمان	شيلي	٢٠٠٧
السيد فرناندو مارينيو ميندث	إسبانيا	٢٠٠٥
السيد أندرياس مافروماتيس	قبرص	٢٠٠٧
السيد خوليو برادو-فايخو	إيكوادور	٢٠٠٧
السيد أولي فيديل راسموسن	الدايمرك	٢٠٠٥
السيد ألكسندر م. ياكوفليف	الاتحاد الروسي	٢٠٠٥
السيد يو منغجيب	الصين	٢٠٠٥

الحواشي

- (١) اتخذه مؤتمر الدول الأطراف في الاتفاقية يوم ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ وفقا للفقرة ١ من المادة ٢٩ من الاتفاقية (انظر CAT/SP/SR.4) ووافقت عليه الجمعية العامة في قرارها ٤٧/١١١، المؤرخ ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢.
- (٢) للاطلاع على نص الإعلانين أو على التحفظات أو الاعتراضات التي أبدتها الدول الأطراف راجع موقع الأمم المتحدة على الشبكة العالمية www.un.org - human rights - treaties - sample access - status of multilateral treaties (deposited with the Secretary-General - chap.IV.9).
- (٣) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثامنة والخمسون، الملحق رقم ٤٤ (A/58/44).

المرفق الأول

قائمة الدول التي وقعت على اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة، أو صدقت عليها أو انضمت إليها حتى ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

<u>الدولة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
الاتحاد الروسي ^(١)	١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥	٣ آذار/ مارس ١٩٨٧
إثيوبيا		١٤ آذار/ مارس ١٩٩٤ ^(*)
أذربيجان ^(ج)		١٦ آب/أغسطس ١٩٩٦ ^(*)
الأرجنتين ^(١)	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٨٦
الأردن		١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ ^(*)
أرمينيا		١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ ^(*)
إسبانيا ^(١)	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧
أستراليا ^(١)	١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥	٨ آب/أغسطس ١٩٨٩
إستونيا		٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ ^(*)
إسرائيل ^(د)	٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦	٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١
أفغانستان ^(د)	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	١ نيسان/أبريل ١٩٨٧
إكوادور ^(١)	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	٣٠ آذار/ مارس ١٩٨٨
ألبانيا		١١ أيار/ مايو ١٩٩٤ ^(*)
ألمانيا ^(١)	١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٠
أنغيغوا وبربودا		١٩ تموز/يوليه ١٩٩٣ ^(*)
أندورا	٥ آب/أغسطس ٢٠٠٢	
إندونيسيا	٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٥	٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨
أوروغواي ^(١)	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦
أوزبكستان		٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ ^(*)
أوغندا ^(ب)		٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦ ^(*)
أوكرانيا ^(١)	٢٧ شباط/فبراير ١٩٨٦	٢٤ شباط/فبراير ١٩٨٧
آيرلندا ^(١)	٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢	١١ نيسان/أبريل ٢٠٠٢

الدولة	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
آيسلندا ^(أ)	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦
إيطاليا ^(أ)	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩
باراغواي ^(أ)	٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩	١٢ آذار/ مارس ١٩٩٠
البحرين		٦ آذار/مارس ١٩٩٨ ^(*)
البرازيل	٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٨٥	٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٨٩
البرتغال ^(أ)	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	٩ شباط/فبراير ١٩٨٩
بلجيكا ^(أ)	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٩
بلغاريا ^(أ)	١٠ حزيران/يونيه ١٩٨٦	١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦
بليز		١٧ آذار/مارس ١٩٨٦ ^(*)
بنغلاديش		٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨ ^(*)
بنما	٢٢ شباط/فبراير ١٩٨٥	٢٤ آب/أغسطس ١٩٨٧
بنن		١٢ آذار/ مارس ١٩٩٢ ^(*)
بوتسوانا	٨ أيلول/سبتمبر ١٩٨٥	٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠
بور كينا فاسو		٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ ^(*)
بورو ندي ^(ج)		١٨ شباط/فبراير ١٩٩٣ ^(*)
البوسنة والهرسك ^(أ)		٦ آذار/ مارس ١٩٩٢ ^(٣)
بولندا ^(أ) ^(٥)	١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦	٢٦ تموز/يوليه ١٩٨٩
بوليفيا	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	١٢ نيسان/أبريل ١٩٩٩
بيرو ^(أ)	٢٩ أيار/ مايو ١٩٨٥	٧ تموز/يوليه ١٩٨٨
بيلا روس	١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥	١٣ آذار/ مارس ١٩٨٧
تركمانيستان		٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٩ ^(*)
تركيا ^(أ)	٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨	٢ آب/أغسطس ١٩٨٨
تشاد		٩ حزيران/يونيه ١٩٩٥ ^(*)
توغو ^(أ)	٢٥ آذار/ مارس ١٩٨٧	١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧
تونس ^(أ)	٢٦ آب/أغسطس ١٩٨٧	٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٨٨
تيمور - ليشتي		١٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٣ ^(أ)
الجزائر ^(أ)	٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٥	١٢ أيلول/سبتمبر ١٩٨٩

<u>الدولة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
جزر القمر	٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠	١٦ أيار/ مايو ١٩٨٩ ^(*)
الجمهورية العربية الليبية الجمهورية التشيكية ^(١)		١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣ ^(٢)
الجمهورية الدومينيكية	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥ ^(*)
جمهورية كوريا		١٨ آذار/ مارس ١٩٩٦ ^(*)
جمهورية الكونغو الديمقراطية		١٢ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٤ ^(٣)
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة		٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥ ^(*)
جمهورية مولدوفا		١٠ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨
جنوب أفريقيا ^(١)	٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣	٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ ^(*)
جورجيا		٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢ ^(*)
جيبوتي		٢٧ أيار/ مايو ١٩٨٧
الدايمرك ^(١)	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	٤ حزيران/يونيه ١٩٩٢ ^(*)
الرأس الأخضر		١٨ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٠ ^(*)
رومانيا		٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨ ^(*)
زامبيا		
سان تومي وبرينسيبي	٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠	
سان مارينو	١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢	
سانت فنسنت وجزر غرينادين		١ آب/أغسطس ٢٠٠١ ^(*)
سري لانكا		٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ ^(*)
السلفادور		١٧ حزيران/يونيه ١٩٩٦ ^(*)
سلوفاكيا ^(١)		٢٩ أيار/ مايو ١٩٩٣ ^(٣)
سلوفينيا ^(١)		١٦ تموز/يوليه ١٩٩٣ ^(*)
السنغال ^(١)	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	٢١ آب/أغسطس ١٩٨٦
السودان	٤ حزيران/يونيه ١٩٨٦	
السويد ^(١)	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	٨ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦
سويسرا ^(١)	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	٢ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٦
سيراليون	١٨ آذار/ مارس ١٩٨٥	٢٥ نيسان/أبريل ٢٠٠١

<u>الدولة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
سيشيل ^(ج)		٥ أيار/ مايو ١٩٩٢ ^(أ)
شيلي	٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٨٧	٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨٨
صربيا والجبل الأسود		١٢ آذار/مارس ٢٠٠١ ^(د)
الصومال		٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ ^(أ)
الصين ^(د)	١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦	٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨
طاجيكستان		١١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥ ^(أ)
غابون	٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦	٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠
غامبيا	٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٥	
غانا ^(أ)	٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠	٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠
غواتيمالا ^(ج)		٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ ^(أ)
غيانا	٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨	١٩ أيار/ مايو ١٩٨٨
غينيا	٣٠ أيار/ مايو ١٩٨٦	١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩
غينيا الاستوائية ^(د)		٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢ ^(أ)
غينيا - بيساو	١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠	
فرنسا ^(أ)	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	١٨ شباط/فبراير ١٩٨٦
الفلبين		١٨ حزيران/يونيه ١٩٨٦ ^(أ)
فترويل ^(أ)	١٥ شباط/فبراير ١٩٨٥	٢٩ تموز/يوليه ١٩٩١
فنلندا ^(أ)	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	٣٠ آب/أغسطس ١٩٨٩
قبرص ^(أ)	٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٥	١٨ تموز/يوليه ١٩٩١
قطر		١١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ ^(أ)
قيرغيزستان		٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧ ^(أ)
كازاخستان		٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٨
الكاميرون ^(أ)		١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٦ ^(أ)
الكرسي الرسولي ^(أ)		٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٢
كرواتيا ^(أ)		٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ ^(د)
كمبوديا		١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ ^(أ)
كندا ^(أ)	٢٣ آب/أغسطس ١٩٨٥	٢٤ حزيران/يونيه ١٩٨٧

<u>الدولة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
كوبا	٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦	١٧ أيار/ مايو ١٩٩٥
كوت ديفوار	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	١٨ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٥ ^(أ)
كوستاريكا ^(١)	١٠ نيسان/أبريل ١٩٨٥	١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣
كولومبيا		٨ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٧
الكونغو		٢٠ تموز/يوليه ٢٠٠٣
الكويت ^(د)		٨ آذار/ مارس ١٩٩٦ ^(أ)
كينيا		٢١ شباط/فبراير ١٩٩٧ ^(أ)
لاتفيا		١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ^(أ)
لبنان		٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠ ^(أ)
لكسمبرغ ^(١)	٢٢ شباط/فبراير ١٩٨٥	٢٩ أيلول/سبتمبر ١٩٨٧
ليتوانيا		١ شباط/فبراير ١٩٩٦ ^(أ)
ليختنشتاين ^(١)	٢٧ حزيران/يونيه ١٩٨٥	٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠
ليسوتو		١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ ^(أ)
مالطة ^(١)		١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠ ^(أ)
مالي		٢٦ شباط/فبراير ١٩٩٩ ^(أ)
مدغشقر	١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١	
مصر		٢٥ حزيران/يونيه ١٩٨٦ ^(أ)
المغرب ^(د)	٨ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦	٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٣
المكسيك ^(ج)	١٨ آذار/ مارس ١٩٨٥	٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦
ملاوي		١١ حزيران/يونيه ١٩٩٦ ^(أ)
المملكة العربية السعودية ^(د)		٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧ ^(أ)
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية ^(ب)	١٥ آذار/ مارس ١٩٨٥	٨ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٨
منغوليا		٢٤ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢
موريشيوس		٩ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٢ ^(أ)
موزامبيق		١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ ^(أ)
موناكو ^(١)		٦ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩١ ^(أ)

<u>الدولة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
ناميبيا	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١	٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤ ^(أ)
ناورو	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	٩ تموز/يوليه ١٩٨٦
النرويج ^(أ)	١٤ آذار/ مارس ١٩٨٥	٢٩ تموز/يوليه ١٩٨٧
النمسا ^(أ)		١٤ أيار/ مايو ١٩٩١ ^(أ)
نيبال		٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨ ^(أ)
النيجر		٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠١
نيجيريا	١٥ نيسان/أبريل ١٩٨٥	٢٨ تموز/يوليه ١٩٨٨
نيكاراغوا	١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦	١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩
نيوزيلندا ^(أ)	١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧	٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ ^(أ)
الهند	٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٦	١٥ نيسان/أبريل ١٩٨٧
هندوراس	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨
هنغاريا ^(أ)	١٨ نيسان/أبريل ١٩٨٨	٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤
هولندا ^(أ)		٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ ^(أ)
الولايات المتحدة الأمريكية ^(ب)		٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٩ ^(أ)
اليمن	٤ شباط/فبراير ١٩٨٥	٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨
اليابان ^(ب)		
اليونان ^(أ)		

الحواشي

- (أ) أصدرت الإعلان المنصوص عليه في المادتين ٢١ و ٢٢ من الاتفاقية.
- (ب) أصدرت الإعلان المنصوص عليه في المادة ٢١ من الاتفاقية.
- (ج) أصدرت الإعلان المنصوص عليه في المادة ٢٢ من الاتفاقية.
- (د) أصدرت الإعلان المنصوص عليه في المادة ٢٨ من الاتفاقية.
- (هـ) انضمام.
- (و) خلافة.

المرفق الثاني

قائمة الدول التي وقعت على البروتوكول الاختياري لاتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة، أو صدقت عليه أو انضمت إليه حتى ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

<u>الدولة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام</u>
الأرجنتين	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٣	
ألبانيا		١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ ^(١)
آيسلندا	٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣	
إيطاليا	٢٠ آب/أغسطس ٢٠٠٣	
البرازيل	١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣	
الدانمرك	٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٣	
رومانيا	٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣	
السنغال	٤ شباط/فبراير ٢٠٠٣	
السويد	٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٣	
سيراليون	٢٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣	
صربيا والجبل الأسود	٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣	
غواتيمالا	٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣	
فنلندا	٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣	
كرواتيا	٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣	
كوستاريكا	٤ شباط/فبراير ٢٠٠٣	
مالطة	٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣	٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣
مدغشقر	٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣	
المكسيك	٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣	
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٣	١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
النرويج	٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣	
النمسا	٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣	
نيوزيلندا	٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣	